



# St. Joseph's

UKRAINIAN CATHOLIC CHURCH

Blessed Vasyl Velychkovsky, CSsR Shrine  
Bishop - Martyr

Served by the Ukrainian Catholic Redemptorists

**ST. JOSEPH'S PARISH  
OFFICE & MONASTERY**

250 Jefferson Avenue  
Winnipeg, Manitoba R2V 0M6

**HOURS**

9:30 a.m. – 12:00 p.m.  
1:00 p.m. – 4:30 p.m.

**PHONE**

Office: 204-339-4512  
Hall: 204-339-0061

**EMAIL & WEBSITE**

office@stjosephukrwinnipeg.ca  
www.stjosephukrwinnipeg.ca

**PASTOR**

Fr. Dmytro Dnistrian, CSsR

**ASSISTANTS**

Fr. John Sianchuk, CSsR  
Fr. Frank Szadiak, CSsR

**OFFICE MANAGER**

Natalia Bilynskyy

**BLESSED**

**VASYL VELYCHKOVSKY, CSsR  
SHRINE**

Shrine | Museum | Gift Shop

**PHONE**

204-338-7321

**EMAIL & WEBSITE**

info@bvmartyrshrine.com  
www.bvmartyrshrine.com

# Parish Bulletin

JANUARY 3, 2021



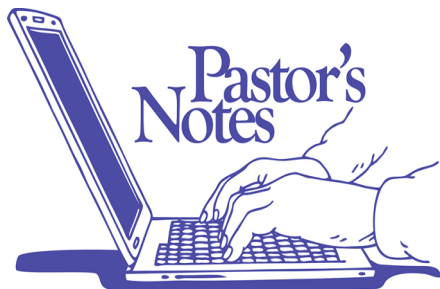
Currently the Province of Manitoba has entered Critical level (Red) on the #RestartMB Pandemic Response System to stop COVID-19 transmission. All public gatherings, including all services have been suspended until further notice.

Sunday Divine Liturgy will be live streamed on  
Youtube—St Joseph's Ukrainian Catholic Church Winnipeg 10:00am

Blessed Vasyl Velychkovsky CSsR Devotions Wednesdays 7:00 p.m.  
YouTube - Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine

Христос Раждается !

Christ is Born!



Dear Parishioners,

As I sit before my computer screen, the word that arises from my heart is *Gratitude*, a warm, sincere feeling of thankfulness for each and everyone of you.

This past year of 2020 has been one for the history books. As, all of us know, it has been a time filled with challenges and readjustments. I know that I am blessed to be the pastor of a parish that has pulled together as much as possible during these past nine months. Much has been learned, from live streaming to sanitizing. Your gift of faith, expressed in prayers and kind actions to one another, have strengthened our parish of St. Joseph's. Your offerings throughout the year and most recently your Christmas offerings to the parish and your *Dar Lubov* gifts have been very generous. Thank you.

As we enter the new year of 2021, may we continue to grow more deeply aware of God's great love for us. May all of us call upon the holy ones, St Joseph, Our Mother of Perpetual Help, and Blessed Vasyl, who are close to our parish, for their intercession. And may each of us continue to pray for and reach out to one another. All of the above, will not only give strength to us and will also strengthen our parish. May this new year be filled with many special blessings from God for all of us.

*Happy New Year,  
Fr. Dmytro*

## Христос Раждається !

## Christ is Born!

*The Redemptorists and parishioners of St. Joseph's extend a warm welcome to all. Thank you for worshipping with us today via our live stream.*



## Live Streaming

YouTube—St. Joseph's Ukrainian Catholic Church Winnipeg

Sunday January 3 10:00 am Divine Liturgy

Tuesday January 5 7:00 pm Divine Liturgy

Baptism of Our Lord - Theophany - Solemn Blessing of Water

Saturdays 4:00 pm Great Vespers

Blessed Vasyi Devotions Wednesdays 7:00 p.m.

YouTube—Bishop Velychkovsky National Martyr's Shrine



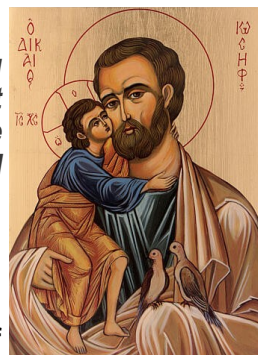
**Knights of Columbus of St. Joseph's parish, Fr. Shyshkovich Council 8925**, invite you to support your council and parish by purchasing Inter-Council Charity Drive (ICCD) raffle tickets. The grand prizes include your choice of brand new vehicles and cash. Most proceeds of ticket sales go towards supporting a variety of K of C charities in Manitoba. As well, a lesser amount is rebated to our K of C council to support local charities and parish projects. The pandemic has reduced the Knights' ability to hold fund-raising events to address the financial challenges of our parish and many charities. The rebate from the sale of ICCD tickets may be our only source of new funds this year. YOU CAN HELP by calling Don Gulchak at 204 338-1030 or email at: [don.gigi2000@gmail.com](mailto:don.gigi2000@gmail.com) or you may order on the provincial K of C website: [www.manitobastatecouncil.ca](http://www.manitobastatecouncil.ca) or email: [mbstkc@shaw.ca](mailto:mbstkc@shaw.ca). Please indicate COUNCIL 8925 on the website order to grant our Fr. Shyshkovich council credit for your purchase. ORDER TODAY to be eligible for the early bird draw on January 23. Also, if you order before January 15, Fr. Shyshkovich Council will receive an extra 5% in rebates. With our thanks and prayers for a blessed holiday season, Fr. Shyshkovich Council

### Prayer to Saint Joseph

*Hail, Guardian of the Redeemer, Spouse of the Blessed Virgin Mary. To you God entrusted his only Son; in you Mary placed her trust; with you Christ became man. Blessed Joseph, to us too, show yourself a father and guide us in the path of life. Obtain for us grace, mercy, and courage, and defend us from every evil. Amen.*

#### Pope Francis proclaims "Year of St Joseph"

With the Apostolic Letter "Patris corde" ("With a Father's Heart"), Pope Francis recalls the 150th anniversary of the declaration of Saint Joseph as Patron of the Universal Church. To mark the occasion, the Holy Father has proclaimed a "Year of Saint Joseph" from today, 8 December 2020, to 8 December 2021.



## PASTORAL LETTER FROM THE UKRAINIAN CATHOLIC BISHOPS OF CANADA ON THE OCCASION OF THE NATIVITY OF OUR LORD 2020-2021

Dearly Beloved in Christ!

*"Greetings, favored one! The Lord is with you." Lk 1:28*

With what mixed emotions did the Mother of God experience the Annunciation when the Archangel Gabriel greeted Her? On one hand, She experienced fear and confusion about what was taking place in Her life: physically - bearing Jesus in her womb while not yet married; and spiritually - being filled with the Holy Spirit and overwhelmed with peace and joy! Nine months later, at the birth of Her Son Jesus, She continued to treasure and ponder all these words in Her heart. And now, as we celebrate the birth of our Lord and Saviour Jesus Christ we might ask ourselves what we are pondering in our hearts? For the past nine months, how have we been pondering the work of the Holy Spirit in our lives and the presence of Jesus, indeed, the Trinity dwelling in us?

Understandably, it was painful for Mary, when some ridiculed Her as a maiden with child. Meanwhile, others rejoiced with Her, such as her cousin Elizabeth. How important it must have been for Mary to have faith in God's presence so that She was able to face all storms in life with a deep conviction of His love. Similarly, be mindful of how important it is for all of us today to be certain of God's presence for He walks with us through the tragedies in life and is ever ready to celebrate times of joy with us. Either way, He accompanies us doing the will of the Father. We must pray for the same assurance the Mother of God had at that time. Let us draw strength from Her example of faith and trust in God. She gave birth to Jesus and raised Him, sharing His Sacred Heart with others through Her Heart. We strive to do the same, and pray for those in our families who long for a deep confidence in knowing they are loved and not alone during these difficult times. The challenges we face as individuals, as families and communities are numerous, and we need to be reminded that God is with us in our challenges. Jesus is the true vine, and "every branch that bears fruit, he prunes to make it bear more fruit" (Jn15:2 NRSV).

Therefore, while growing weary of COVID and all the adjustments to life we are making, let us remain connected to our parish family. Let us celebrate our faith by knowing the presence of God in Holy Scripture. We are part of the vine. Remain in God through the Eucharist either physically or through spiritual communion. Prepare to celebrate Reconciliation sacramentally as we forgive one another on a daily basis. Then, renewed in Christ, let us follow Him as Missionary Disciples to minister to those who feel isolated and alone: in Canada, Ukraine or wherever our loved ones struggle. Celebrate the birth of Christ by being Christ for others! God has given us the grace to make sure others don't feel alone despite physical distancing and much more difficult circumstances. Jesus fulfills Scripture through us when we realize more deeply that He dwells within us, helping others believe, sing and proclaim, "God is With Us, Understand This All You Nations! And Be Humbled, For God Is With Us!"

May our celebration of this profound truth this Christmas be a time to encounter Jesus Christ in our spouse, in our family members and in our parish because we are an essential part of this profound truth. May we be aware of the presence of Jesus, Mary and Joseph that give us the gift of the Holy Family which is present in our personal and parish families. And may this awareness bear fruit in our lives throughout the new year, 2021, and beyond. God is with us! Christ is Born!

Sincerely in Christ,  
+Lawrence Huculak, OSBM Metropolitan Archbishop of Winnipeg  
and all Ukrainian Catholic Bishops of Canada

## Sunday before Theophany– January 3, 2021

**Tropar, tone 6:** Angelic powers were upon Your tomb\* and the guards became like dead men;\* Mary stood before Your tomb seeking Your most pure body.\* You captured Hades without being overcome by it.\* You met the Virgin and granted life.\* O Lord, risen from the dead, glory be to You.

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen.

**Kondak, tone 6:** With His life-giving hand Christ our God, the Giver of life,\* raised all the dead from the murky abyss\* and bestowed resurrection upon humanity.\* He is for all the Savior,\* the resurrection and the life, and the God of all.

**Prokimen, tone 6:** Save Your people, O Lord, and bless Your inheritance.

**Verse:** *Unto You I will cry, O Lord my God, lest You turn from me in silence.*

**Epistle:** A reading from the second Letter of the Holy Apostle Paul to Timothy, (2 Tim. 4:5-8)

Timothy my son! Be steady and self-possessed; put up with hardship, perform your work as an evangelist, fulfill your ministry. I for my part am already being poured out like a libation. The time of my dissolution is near. I have fought the good fight, I have finished the race. I have kept the faith. From now on a merited crown awaits me, on that Day the Lord, just judge that he is, will award it to me—and not only to me, but to all who have looked for his appearing with eager longing.

**Alleluia Verses:** *May God have pity on us and bless us.*

*May he let his face shine upon us.*

**Gospel: Mark 1:1-8**

Here begins the gospel of Jesus Christ, the Son of God. In Isaiah the prophet it is written: "I send my messenger before you to prepare your way; a herald's voice in the desert, crying, 'Make ready the way of the Lord, clear him a straight path.'" Thus it was that John the Baptizer appeared in the desert, proclaiming a baptism of repentance which led to the forgiveness of sins. All the Judean countryside and the people of Jerusalem went out to him in great numbers. They were being baptized by him in the Jordan River as they confessed their sins. John was clothed in camel's hair, and wore a leather belt around his waist. His food was grasshoppers and wild honey. The theme of his preaching was: "One more powerful than I is to come after me. I am not fit to stoop and untie his sandal straps. I have baptized you in water; he will baptize you in the Holy Spirit."

**Communion Hymn:** Praise the Lord from the heavens, praise Him in the highest. Alleluia! Alleluia! Alleluia!

## Theophany of Our Lord - Jordan Wednesday, January 6, 2021

**First Antiphon:** When Israel came forth from Egypt,\* the house of Jacob from a people of alien tongue.

Through the prayers of the mother of God, O Saviour save us.

Judah became his sanctuary,\* Israel his domain.

Through the prayers of the mother of God, O Saviour save us.

The sea beheld and fled,\* Jordan turned back.

Through the prayers of the mother of God, O Saviour save us.

Why is it, O sea, that you flee?\* O Jordan, that you turn back?

Through the prayers of the mother of God, O Saviour save us.

Glory be . . . now and forever . . . : Only Begotten Son . . . .

**Third Antiphon:** Give thanks to the Lord, for He is good,\* for His mercy endures forever.

**Tropar, tone 1:** At your baptism in the Jordan, O Lord,\* worship of the Trinity was revealed;\* for the Father's voice bore witness to You, calling You his beloved Son,\* and the Spirit in the form of a dove confirmed the truth of these words.\* O Christ God, who appeared and enlightened the world,\* glory be to You!

Let the house of Israel say that He is good\* and His mercy endures forever.

At your baptism . . . .

Let the house of Aaron say that He is good\* and His mercy endures forever.

At your baptism . . . .

**At the Little Entrance:** Blessed is He who comes in the name of the Lord,\* We blessed you from the house of the Lord.\* The Lord is God and He has appeared to us.

At your baptism . . . .

Glory be to the Father and to the Son and to the Holy Spirit, now and forever and ever. Amen.

**Kondak tone 4:** Today You have revealed Yourself to the universe,\* and Your light O Lord has shone upon us\* who spiritually sing to You.\* You have come and revealed yourself, O inaccessible light.

**Instead of 'Holy God....':** All you, who have been baptized into Christ, have put on Christ. Alleluia!

**Prokimen, tone 4:** Blessed is He who comes in the name of the Lord,\* the Lord is God and has appeared to us.

**Verse:** Give thanks to the Lord, for he is good,\* for his mercy endures forever.

**Epistle:** A reading from the Letter of the Holy Apostle Paul to Titus (Titus 2:11-14, 3:4-7)

Titus, my son! The grace of God has appeared, offering salvation to all men. It trains us to reject godless ways and worldly desires, and live temperately, justly, and devoutly in this age as we await our blessed hope, the appearing of the glory of the great God and of our Savior Christ Jesus. It was he who sacrificed



himself for us, to redeem us from all unrighteousness and to cleanse for himself a people of his own, eager to do what is right. But when the kindness and love of God our Saviour appeared, he saved us; not because of any righteous deeds we had done, but because of his mercy. He saved us through the baptism of new birth and renewal by the Holy Spirit. This Spirit he lavished on us through Jesus Christ our Saviour, that we might be justified by his grace and become heirs, in hope, of eternal life.

**Alleluia Verses:** Give thanks to the Lord, you sons of God,\* give to the Lord glory and praise.

*The voice of the Lord is over the waters,\* the God of glory thunders, the Lord, over vast waters.*

### **Gospel: Matthew 3:13-17**

At that time, Jesus coming from Galilee, appeared before John at the Jordan to be baptized by him. John tried to refuse him with the protest, "I should be baptized by you, yet you come to me!" Jesus answered: "Give in for now. We must do this if we would fulfill all of God's demands." So John gave in. After Jesus was baptized, he came directly out of the water. Suddenly the sky opened and he saw the Spirit of God descend like a dove and hover over him. With that, a voice from the heavens said, "This is my beloved Son. My favor rests on him."

**Instead of 'It is truly right...':** O my soul, glorify Christ the King\* baptized in the River Jordan.\* No tongue has the power\* to fittingly extol you,\* and even a supernatural mind\* is powerless to glorify you, O Mother of God.\* But in your graciousness, accept our faith\* because you know our holy ambition,\* for you are the protectress of Christians,\* and we extol you.

**Communion Hymn:** The grace of God has appeared,\* offering salvation to all men.\* Alleluia! Alleluia! Alleluia!

*Note: Post festive period of the Theophany up to and including January 14th. Antiphons as shown below, Tropar, Kondak, Prokimen, "It is truly right..." and Communion Hymn are taken from the Feast of the Theophany.*



### **Prayer to Our Mother of Perpetual Help**

*O Mother of Perpetual Help, we come before your holy Icon seeking to follow Your Son. Mary, please gently guide us to enter more deeply into the mystery of Redemption. Help us as we contemplate the Incarnation, Passion, Death & Resurrection of Your Son, Jesus, Our Redeemer. Help us to receive and accept the Light of Christ present in your arms. Mary, we present our needs to you and ask that you place them in the hands of your Son.*

*Most Holy Mother of God, Our Mother of Perpetual Help, save us. Amen.*

**O Most Holy Mother of God, save us!**

**Пресвята Богородице, спаси нас!**

## Divine Liturgy Intentions & Scripture Readings

January 3-10

<b>Sunday before Theophany</b>			<b>2 Tim. 4:5-8 Mark 1:1-8</b>
Sunday	January 3	For Our Parishioners	
<b>Plenary memorial of the 70 Apostles</b>			<b>James 2:14-26 Mark 10:46-52</b>
Monday	January 4	God Blessings & Health Ed Vicki Tycholis	Family
<b>Eve of Theophany</b>			<b>1 Cor. 9:19-27 Luke 3:1-18</b>
Tuesday	January 5	+Stefania & Volodymyr Pankewycz	Barrett Family
<b>Eve of Theophany</b>			<b>Titus 2:11-14; 3:4-7 Matt. 3:13-17</b>
Divine Liturgy & Solemn Blessing of Water			Live Streaming 7:00 pm
<b>Theophany of Our Lord - Jordan</b>			<b>Titus 2:11-14; 3:4-7 Matt. 3:13-17</b>
Wednesday	January 6		
<b>Plenary memorial of John the Baptist - Post-feast of Theophany</b>			<b>James 4:7-5:9 Mark 11:27-33</b>
Thursday	January 7	+Stefania & Theodore Tarasiuk	Lukie Tarasiuk Family
<b>Venerable George, confessor Emilian- Post-feast of Theophany</b>			<b>1 Peter 1-2, 10-12, 2:6-10 Mark 12:1-12</b>
Friday	January 8	+Myron Washchysyn	Les & Natalie Storozuk
<b>Saturday after Theophany</b>			<b>Eph. 6:10-17 Matt. 4:1-11</b>
Saturday	January 9	God's Blessing Irena Pych	Heather
<b>Sunday after Theophany</b>			<b>Eph. 4:7-13 Matt. 4:12-17</b>
Sunday	January 10	For Our Parishioners	

## Feast of Theophany—Epiphany

*The blessing of water on Theophany - Epiphany is one of the most impressive ceremonies in our Church.*

*On Theophany -Epiphany we celebrate the first public revelation of Jesus as Savior & Son of God.*

*On Theophany -Epiphany the Father, Son, & Holy Spirit are revealed as the Trinity.*

*"Epiphany" is a Greek word that means appearance, manifestation.*

*"Theophany" means "Appearance of God"*

*On the feast of Theophany -Epiphany Jesus began his public ministry.*

*The feast of Theophany -Epiphany is also called "the feast of lights" and by our Ukrainian people it is referred to as "the feast of "Jordan", or "Yordan".*

*All four gospels record the baptism of Christ*

***Newly Blessed Water will be available at the Parish Office. Please phone to arrange a day and time to pick up the newly blessed water. A limited amount of Holy Water Bottles are available.***